



මුදල් හා ජනමාධ්‍ය අමාත්‍යාංශය

நிதி மற்றும் வெகுசன ஊடக அமைச்சு

MINISTRY OF FINANCE AND MASS MEDIA

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01.
ශ්‍රී ලංකාව

செயலகம், கொழும்பு 01.
இலங்கை

The Secretariat, Colombo 01.
Sri Lanka

කාර්යාලය - මුදල් } (+94)-11-2484500
 அலுவலகம் - நிதி } (+94)-11-2484600
 Office - Finance } (+94)-11-2484700
 කාර්යාලය - ජනමාධ්‍ය } (+94)-11-2513459
 அலுவலகம் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513498
 Office - Mass Media } (+94)-11-2512324

ෆැක්ස් - මුදල් }
 பெக்ஸ் - நிதி } (+94)-11-2449823
 Fax - Finance }
 ෆැක්ස් - ජනමාධ්‍ය }
 பெக்ஸ் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513458
 Fax - Mass Media }

වෙබ් අඩවි } www.treasury.gov.lk
 வெப் சைட்கள் } www.media.gov.lk
 Websites }

මගේ අංකය } BD/MU/02/02
 எனது இல. }
 My No. }

ඔබේ අංකය }
 உமது இல. }
 Your No. }

දිනය } 2018.03.05
 திகதி }
 Date }

ජාතික අයවැය වකුලේඛ අංක: (I)/01/2017

සියළුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්
 සභාපති, මුදල් කොමිෂන් සභාව,
 දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්;

අයවැය ප්‍රතිපාදන භාවිතා කිරීම අධීක්ෂණය කිරීම

උක්ත කරුණ පිළිබඳ 2017.01.13 දිනැති අංක.01/2017 දරණ ජාතික අයවැය වකුලේඛය කෙරෙහි ඔබගේ අවධානය යොමුකරවනු ලැබේ.

02. එකී වකු ලේඛයේ 4වන ඡේදය මගින් හඳුන්වා දී ඇති ආකෘති ඉදිරිපත් කිරීමේ ආකාරය පිළිබඳව සංශෝධන සිදුකරනු ලැබේ.

04. <https://eservices.budgetdept.gov.lk> වෙබ් අඩවියෙහි දක්වා ඇති ආකෘතිය අනුව පහත වගුවේ දක්වා ඇති නියමිත දින හෝ ඊට පෙර ලැබෙන පරිදි තොරතුරු උඩුගත (upload) කරන මෙන් අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුගෙන් සහ දෙපාර්තමේන්තු හා ආයතන ප්‍රධානීන්ගෙන් ඉල්ලා සිටිනු ලැබේ.

අ. අයවැය යෝජනා


සැලසුම්	වාර ගණන	ලබා දිය යුතු ආකාරය	අවසාන දිනය
1) වියදම් යෝජනා සඳහා ක්‍රියාකාරී සැලසුම	වාර්ෂිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	පසුගිය වර්ෂයේ දෙසැම්බර් 31
2) වියදම් යෝජනා සඳහා උපයෝජන සැලසුම	වාර්ෂිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	පසුගිය වර්ෂයේ දෙසැම්බර් 31
3) ප්‍රතිපත්ති සැලසුම් සඳහා උපයමාර්ගික සැලසුම	වාර්ෂිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	පවත්නා වර්ෂයේ ජනවාරි 31
වාර්තා			
1) භෞතික ප්‍රගතිය	මාසිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	එළඹෙන සෑම මසකම 10 වන රාජකාරි දින
2) මූල්‍ය ප්‍රගතිය	මාසිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	එළඹෙන සෑම මසකම 10 වන රාජකාරි දින

ආ. වෙනත් සියළුම ව්‍යාපෘතීන්

සැලසුම්	වාර ගණන	ලබා දිය යුතු ආකාරය	අවසාන දිනය
1) භෞතික සැලසුම	වාර්ෂිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	පවත්නා වර්ෂයේ ජනවාරි 20 වන දින
2) මූල්‍ය සැලසුම	වාර්ෂිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	පවත්නා වර්ෂයේ ජනවාරි 20 වන දින
3) අපේක්ෂිත වාර්ෂික කාර්ය සාධනය	වාර්ෂිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	පවත්නා වර්ෂයේ ජනවාරි 20 වන දින
වාර්තා			
1) භෞතික ප්‍රගතිය	මාසිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	එළඹෙන සෑම මසකම 10 වන රාජකාරි දින
2) මූල්‍ය ප්‍රගතිය	මාසිකව	අන්තර්ජාලය හරහා (Online)	එළඹෙන සෑම මසකම 10 වන රාජකාරි දින

මෙම වක්‍ර ලේඛයේ දක්වා ඇති අවශ්‍යතාවන් අනුව කටයුතු කරන මෙන් රේඛීය අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් වරයාගෙන් ඉල්ලා සිටිනු ලැබේ. ඔබට මෙම වක්‍රලේඛය පිළිබඳව යම් පැහැදිලි කිරීමක් ඇත්නම් පහත නිලධාරීන් සම්බන්ධ කර ගත හැක.

1. ඉන්දික රෝසා මහතා, අධ්‍යක්ෂ
සම්බන්ධ කරගතහැකි තොරතුරු: 0112 484740, 0718 391742,
ඊ මේල් ලිපිනය: rosa.indika71@nbd.treasury.gov.lk
2. නදීෂා ප්‍රේමරත්න මෙය, තොරතුරු තාක්ෂණ නිලධාරී
සම්බන්ධ කරගතහැකි තොරතුරු: 0112484600, 0112484700, Ext: 1624,
ඊ මේල් ලිපිනය: premarathna.lknu@nbd.treasury.gov.lk


ආර්.එච්.එස්.සමරතුංග
භාණ්ඩාගාර ලේකම්

- පිටපත්: (i) ජනාධිපති ලේකම්
(ii) අග්‍රාමාත්‍ය ලේකම්
(iii) අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ ලේකම්
(iv) භාණ්ඩාගාරයේ නියෝජ්‍ය ලේකම්වරු
(v) විගණකාධිපති
(vi) අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, ජාතික අයවැය දෙපාර්තමේන්තුව
(vii) අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, භාණ්ඩාගාර මෙහෙයුම් දෙපාර්තමේන්තුව
(viii) අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, රාජ්‍ය ව්‍යාපාර දෙපාර්තමේන්තුව



මුදල් හා ජනමාධ්‍ය අමාත්‍යාංශය

நிதி மற்றும் வெகுசன ஊடக அமைச்சு

MINISTRY OF FINANCE AND MASS MEDIA

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01.
ශ්‍රී ලංකාව

செயலகம், கொழும்பு 01.
இலங்கை

The Secretariat, Colombo 01.
Sri Lanka

කාර්යාලය - මුදල් } (+94)-11-2484500
 அலுவலகம் - நிதி } (+94)-11-2484600
 Office - Finance } (+94)-11-2484700
 කාර්යාලය - ජනමාධ්‍ය } (+94)-11-2513459
 அலுவலகம் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513498
 Office - Mass Media } (+94)-11-2512324

ෆැක්ස් - මුදල් }
 பெக்ஸ் - நிதி } (+94)-11-2449823
 Fax - Finance }
 ෆැක්ස් - ජනමාධ්‍ය }
 பெக்ஸ் - வெகுசன ஊடக } (+94)-11-2513458
 Fax - Mass Media }

වෙබ් අඩවි } www.treasury.gov.lk
 வெப் சைட்கள் }
 Websites } www.media.gov.lk

මගේ අංකය } BD/MU/02/02
 எனது இல. }
 My No. }

ඔබේ අංකය }
 உமது இல. }
 Your No. }

දිනය } 05.03.2018
 திகதி }
 Date }

National Budget Circular No: (I)/01/2017

All Secretaries to the Ministries,
 Chairman, Finance Commission,
 Heads of Departments,

Monitoring the utilizing of Budgetary Provisions

Your attention is drawn to the NBD Circular 01/2017 dated 13.01.2017 on the above matter.

02. Revisions were made on the mode of submission of formats introduced by the 4th paragraph of said circular.

04. The Secretaries of Ministries, Heads of Departments and Agencies are requested to **upload** information according to the formats available in the <https://eservices.budgetdept.gov.lk> to reach on or before due date stipulated in following table.

a. Budget Proposals

Plans	Frequency	Mode of Delivery	Deadline
1) Action plan for expenditure proposals	Annually	Online	31 st December of the previous year
2) Disbursement plan for expenditure proposals	Annually	Online	31 st December of the previous year
3) Strategic plan for policy proposals	Annually	Online	31 st January of the current year
Reports			
1) Physical progress	Monthly	Online	10 th working day of every Succeeding month
2) Financial progress	Monthly	Online	10 th working day of every Succeeding month

b. All other projects

Plans		Frequency	Mode of Delivery	Deadline
1)	Physical Plan	Annually	Online	20 th January of the Current year
2)	Financial Plan	Annually	Online	20 th January of the Current year
3)	Expected Annual Performance	Annually	Online	20 th January of the Current year
Reports				
1)	Physical Progress	Monthly	Online	10 th working day of every Succeeding month
2)	Financial Progress	Monthly	Online	10 th working day of every Succeeding month

The Secretary of the line ministry is requested to adhere to the requirements set out in this circular. For any clarification on the matters relating to this circular, you may contact.

1. Mr.Indika Rosa, Director
Contact Details: 0112 484740, 0718 391742,
e mail address: rosa.indika@nbd.treasury.gov.lk
2. Ms.Nadessha Premarathna, ICT Officer,
Contact Details 0112484600, 0112484700, Ext: 1624,
e mail address: premarathna.lknu@nbd.treasury.gov.lk



R.H.S.Samarathunga
Secretary to the Treasury

- Cc:
- (i) Secretary to the President
 - (ii) Secretary to the Prime Minister
 - (iii) Secretary to the Cabinet of Ministers
 - (iv) Deputy Secretaries to the Treasury
 - (v) Auditor General
 - (vi) Director General, Department of National Budget
 - (vii) Director General, Department of Treasury Operation
 - (viii) Director General, Department of Public Enterprises



இடீல் னா சுகலாடீஸ் ஈலாஜலா஁டீஸ்

நீதி ஡ற்றும் வெகுசன ஁டக அ஡ைச்சு

MINISTRY OF FINANCE AND MASS MEDIA

஁லகீலீ ஡ாடீலாடீஸ், ஡லா஁டீ 01.
சீ ஁஡ாலீ

செயலக஡், ஡லா஁டீ 01.
இலங்கை

The Secretariat, Colombo 01.
Sri Lanka

஡ாடீலாடீஸ் - இடீல் } (+94)-11-2484500
அலுவலக஡் - நீதி } (+94)-11-2484600
Office - Finance } (+94)-11-2484700
஡ாடீலாடீஸ் - சுகலாடீஸ் } (+94)-11-2513459
அலுவலக஡் - வெகுசன ஁டக } (+94)-11-2513498
Office - Mass Media } (+94)-11-2512324

஡லீல் - இடீல் }
஡ெக்ஸ் - நீதி } (+94)-11-2449823
Fax - Finance }
஡லீல் - சுகலாடீஸ் }
஡ெக்ஸ் - வெகுசன ஁டக } (+94)-11-2513458
Fax - Mass Media }

லீலீ ஈலீலீ }
வெப் சைட்கள் } www.treasury.gov.lk
Websites } www.media.gov.lk

஁லீ ஈ஁டீ }
஁னது இல. } BD/MU/02/02
My No. }

஁லீ ஈ஁டீ }
஁஡து இல. }
Your No. }

டீகடீ }
டீகடீ } 2018 - 03 . 05
Date }

டீசீய வரவு செலவுத்திட்ட சுற்றுநீரு஡ இல. : (I)/01/2017

அ஡ைச்சுக்களீன் செயலாளர்கள்,
தலைவர், நீதி ஁ணைக்குழு,
தீணைக்களத் தலைவர்கள் அனைவருக்கும்

வரவு செலவுத்திட்ட ஏற்பாட்டு ஡யன்பாட்டீனை கண்காணித்தல்

஡ேற்குறீத்த வீடய஡் ஡லாடீர஡ாக 2017.01.13 ஁ந் தீகடீய 01/2017 ஁஡் இலக்க வரவு செலவுத்திட்ட சுற்றுநீரு஡த்தீன்பால் ஁ங்களது கவன஡் ஈர்க்க஡்டுகீன்றது.

02. ஡ேற்குறீத்த சுற்றுநீரு஡த்தீன் 4 ஁஡் ஡ந்தீயீனால் அறீமுக்க஡்டுத்த஡்ட்ட ச஡ர஡்பீப்பு ஡டிவங்கள் ஡லாடீர஡ாக தீருத்தங்கள் ஡ேற்கலாள்஡஡்ட்டுள்ளன.

03. ஡ீன்வர஡் அட்டவணயீல் குறீ஡்பீட஡்ட்ட தீகடீ அன்று அல்லது அதற்கு ஡ுன்னர் கீடீடீக்கு஡் வகையீல் <https://eservices.budgetdept.gov.lk> முக்கவரீயீல் கீடீடீக்கக்கூடிய ஡டிவத்துக்கு அ஡ைவாக தக்கவல்களை தரவேற்று஡ாறு அ஡ைச்சுக்களீன் செயலாளர்கள், தீணைக்கள ஡ற்றும் நீறுவனங்களீன் தலைவர்கள் வேண்ட஡்ட்டுள்ளனர்.

அ. வரவு செலவுத்திட்ட ஡ுன்஡லாழீவுகள்

தீட்டங்கள்	தடவைகள்	அனு஡்பு஡் வழீமுறை	இறுதீத் தீகடீ
1) செலவீன ஡ுன்஡லாழீவுக்கான செயற்பாட்டுத் தீட்ட஡்	வருடாந்த஡்	஁ன்லைன்	஡ுன்னைய வருடத்தீன் ஡ீச஡்஡ர் 31 ஁ந் தீகடீ
2) செலவீன ஡ுன்஡லாழீவுக்கான செலவீடல் தீட்ட஡்	வருடாந்த஡்	஁ன்லைன்	஡ுன்னைய வருடத்தீன் ஡ீச஡்஡ர் 31 ஁ந் தீகடீ
3) கலாள்கை ஡ுன்஡லாழீவுகளுக்கான ஁஡ாய தீட்ட஡்	வருடாந்த஡்	஁ன்லைன்	நடீடீமுறை வருடத்தீன் சனவரீ 31 ஁ந் தீகடீ
அறீக்கைகள்			
1) ஡ெளதீக ஡ுன்னேற்ற஡்	஡ாதாந்த஡்	஁ன்லைன்	அ஡ுத்துவர஡் ஁வ்வலாரு வருடத்தீனது஡் 10 ஁வது வேளை நாள்
2) நீதீ ஡ுன்னேற்ற஡்	஡ாதாந்த஡்	஁ன்லைன்	அ஡ுத்துவர஡் ஁வ்வலாரு வருடத்தீனது஡் 10 ஁வது வேளை நாள்

ஆ. ஏனைய கருத்திட்டங்கள் அனைத்தும்

திட்டங்கள்	தடவைகள்	அனுப்பும் வழிமுறை	இறுதித் திகதி
1) பௌதிகத் திட்டம்	வருடாந்தம்	ஆன்லைன்	நடைமுறை வருடத்தின் சனவரி 20 ஆந் திகதி
2) நிதித் திட்டம்	வருடாந்தம்	ஆன்லைன்	நடைமுறை வருடத்தின் சனவரி 20 ஆந் திகதி
3) எதிர்பார்க்கப்பட்ட வருடாந்த செயலாற்றுகை	வருடாந்தம்	ஆன்லைன்	நடைமுறை வருடத்தின் சனவரி 31 ஆந் திகதி
அறிக்கைகள்			ஆன்லைன்
1) பௌதிக முன்னேற்றம்	மாதாந்தம்	ஆன்லைன்	அடுத்துவரும் ஒவ்வொரு வருடத்தினதும் 10 ஆவது வேளை நாள்
2) நிதி முன்னேற்றம்	மாதாந்தம்	ஆன்லைன்	அடுத்துவரும் ஒவ்வொரு வருடத்தினதும் 10 ஆவது வேளை நாள்

இந்த சுற்றுநிருபத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தேவைப்பாடுகளை பின்பற்றுமாறு நிரல் அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள் வேண்டப்படுகின்றனர். இந்த சுற்றுநிருபம் தொடர்பான ஏதேனும் தெளிவுபடுத்தல்கள் தேவைப்படுமாயின் பின்வருவோரை தொடர்புகொள்ளவும்,

1. திரு. இந்திக ரோஸா, பணிப்பாளர்
தொடர்புகளுக்கு: 0112 484740, 0718 391742,
மின்னஞ்சல்: rosa.indika71@nbd.treasury.gov.lk
2. செல்வி நதீஷா ப்ரேமரத்ண, தகவல் தொழில்நுட்ப அலுவலர்
தொடர்புகளுக்கு: 0112484600, 0112484700, Ext: 1624,
மின்னஞ்சல்: premarathna.lknu@nbd.treasury.gov.lk

ஒப்பம்/ ஆர்.எச்.எஸ்.சமரதுங்க
திறைசேரியின் செயலாளர்

- பிரதி: (i) சனாதிபதியின் செயலாளர்
(ii) பிரதமரின் செயலாளர்
(iii) அமைச்சரவையின் செயலாளர்
(iv) திறைசேரியின் பிரதிச் செயலாளர்கள்
(v) கணக்காய்வாளர் நாயகம்
(vi) பணிப்பாளர் நாயகம், தேசிய வரவுசெலவுத்திட்டத் திணைக்களம்
(vii) பணிப்பாளர் நாயகம், திறைசேரி செயற்பாடுகள் திணைக்களம்
(viii) பணிப்பாளர் நாயகம், அரசு தொழில்முயற்சிகள் திணைக்களம்